

ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ РЕЧЕВЫХ АКТОВ БЛАГОДАРНОСТИ

К. А. Степанищева

Научный руководитель В. Н. Василина, старший преподаватель

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

email: ksyu.stepanishcheva.10@gmail.com

В данной статье рассматриваются речевые акты благодарности, их особенности и способы выражения в англоязычном диалогическом дискурсе. Проводится контекстуальный анализ речевых актов в транскриптах американских телесериалов, а также анализ лингвистических и экстралингвистических аспектов употребления рассматриваемых высказываний. В ходе исследования выявлено, что для англоязычного дискурса наиболее характерно использование прямого и этикетного способа выражения благодарности.

Ключевые слова: прагмалингвистика; диалогический дискурс; речевые акты; экспрессивы; благодарность.

Введение. Благодарность является неотъемлемой частью ежедневно общения и в англоязычном дискурсе используется наравне с приветствием. Под благодарностью понимают чувство признательности за совершенное добро, услугу или оказанное внимание, выражаемое посредством речи. Любое общение подразумевает определенные условия его реализации. Данное исследование было проведено в рамках диалогического дискурса, поскольку для осуществления речевого акта благодарности необходимы: адресант, адресат, интенция и непосредственно речевой акт. Способ выражения речевого акта обуславливается стремлением англоговорящих участников коммуникации к соблюдению принципа вежливости и поддержанию дружеских отношений.

Основная часть. Материалом исследования послужили речевые акты благодарности, полученные методом контекстуального анализа транскриптов 5 американских телесериалов: «Друзья» (англ. “Friends”); «Сплетница» (англ. “Gossip Girl”); «Милые обманщицы» (англ. “Pretty Little Liars”); «Как я встретил вашу маму» (англ. “How I Met Your Mother”); «Ривердэйл» (англ. “Riverdale”). Общее количество речевых актов составило 116 единиц, где методом сплошной выборки было отобрано 110 диалогов с речевыми актами благодарности.

На основании проведенного исследования сделаны следующие выводы:

1. Благодарность можно отнести к экспрессивам, эмотивам, социативам, этикетным или оценочным речевым актам, в зависимости от того,

какая иллюкутивная цель признается основной. Данную цель зачастую определяет экстралингвистический контекст.

2. Речевой акт благодарности может комбинироваться с другими речевыми актами (совет, пожелание, извинение, похвала, приветствие, прощание и др.), что связано с его функционированием как реактивного речевого акта, например, извинение – благодарность:

Archi: *I'm so sorry for your loss, Mrs. Blossom. I thought you might want to have this (gives her Jason's t-shirt).*

Mrs. Blossom: *You're so much like him. Oh, I'm sorry. Thank you, Archibald* [1].

3. Успешность – основная цель любой коммуникации. При реализации речевого акта благодарности важным условием успешности является условие искренности, вербализирующее интуицию, что адресант только тогда должен благодарить адресата, когда он находится в определенном эмоциональном состоянии, а именно в состоянии благодарности [2, с. 63]. Различают искреннюю благодарность и формальную этикетную благодарность. Искренняя благодарность направлена, прежде всего, на выражение ярких положительных эмоций, положительной оценки за оказанную помощь и моральную поддержку в трудной ситуации:

Rufus: *I hope all this will work out.*

Lily: *Yes, me too. Thank you for your babysitter! And thank you for being such a good friend* [3].

Иллюкутивная цель формальной этикетной благодарности является фатической и представляет собой реакцию на комплимент, поздравление, приглашение, похвалу или одобрение:

Melissa: *You have an eye for design. I absolutely love it.*

Spencer: *Thank you* [4].

Благодарность несет этикетный характер также при выражении признательности за небольшие услуги, когда, например, необходимо поблагодарить официанта, водителя такси, оператора связи, банковского служащего или врача, выполняющих профессиональный долг.

Благодарность также может носить неискренний, ироничный характер – сарказм. Это характерно, прежде всего, для носителей английского языка, поскольку американцы – самоироничные люди, а юмор можно назвать их национальной чертой.

Ross: *(kicks a sign in frustration) And now I have a broken foot. I have no monkey, and a broken foot! Thank you very much* [5].

4. По способу выражения различают прямые и косвенные речевые акты благодарности. Прямые речевые акты передаются средствами, языковая семантика которых соответствует иллюкутивной силе речевого ак-

та, а косвенные – языковыми формами, иллюкутивная сила которых не является частью их семантики, а выводится логико-инференциальным путем из буквального значения формы с учетом ситуации произнесения [6, с. 193].

Пример прямого речевого акта благодарности:

(A knock on the door. Rachel swiftly opens it)

Rachel: *Hi, thanks for coming* [5].

Пример косвенного речевого акта благодарности:

Archie: *It's a thank-you gift for everything you've done for me.*

Ms. Grundy: *Archie... This... You shouldn't... You cannot afford this* [1].

Заключение. На основе проведенного анализа можно сделать вывод, что высокий показатель формальной этикетной благодарности (81 случай употребления – 70%) и благодарности, выраженной прямым способом (91 случай употребления – 78%), обусловлен тем, что для носителей английского языка характерна вежливость и прямолинейность. Следует также отметить небольшой показатель сарказма (6 случаев употребления – 5%), что указывает на присущую американцам самоиронию.

Библиографические ссылки

1. Chapter Five: Heart of Darkness [Electronic resource] // Aguirre-Sacasa R. Riverdale: Series script. Series 01. Episode 05. Mode of access: <https://transcripts.foreverdreaming.org/viewforum.php?f=819> (date of access: 28.03.2022).
2. Трофимова Н. А. Штрихи к портретам социативных речевых актов // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. Сер. Гуманитарные и общественные науки, 2007. № 8 (34). С. 61-74.
3. Dare Devil [Electronic resource] // Schwartz J. Gossip Girl: Series script. Series 01. Episode 05. Mode of access: <https://transcripts.foreverdreaming.org/viewforum.php?f=160> (date of access: 20.02.2022).
4. The Pilot [Electronic resource] // King M. Pretty Little Liars: Series script. Series 01. Episode 01. Mode of access: <https://transcripts.foreverdreaming.org/viewforum.php?f=146> (date of access: 20.02.2022).
5. The One Where the Monkey Gets Away [Electronic resource] // Kauffman M. Friends: Series script. Series 01. Episode 19. Mode of access: <https://fangj.github.io/friends/> (date of access: 20.02.2022).
6. Серль Дж. Классификация иллюкутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. Теория речевых актов. М. : Прогресс, 1986. С. 170-194.
7. Bays C. How I Met Your Mother: Series script [Electronic resource]. Mode of access: <https://transcripts.foreverdreaming.org/viewforum.php?f=177> (date of access: 17.03.2022).